



Graves acusaciones contra la Dirección de Nanclares

Un recluso hace llegar al exterior la denuncia de una situación extrema

Manuel García Román, preso de la cárcel de Nanclares de la Oca, ha culpado a los funcionarios y a la dirección de esta prisión de la muerte de su compañero José Ramón López Moscoso, ocurrida el pasado domingo. El preso, internado en el departamento especial de primer grado, considera que los funcionarios no hicieron nada por evitar que tal agresión se produjera, según declara en un escrito llegado a este diario a través de sus familiares.

En el citado escrito, el recluso desmiente varios aspectos de la versión oficial facilitada sobre los hechos, principalmente los que hacen referencia a la organización de una pelea para que los agresores pudieran llevar a cabo su acción. Manuel García niega asimismo que se llegara

a cortar la comunicación telefónica, y señala que los dos presos que cometieron la agresión se entregaron voluntariamente a los funcionarios. El escrito refleja asimismo el ambiente de tensión que se respira en la cárcel hasta el extremo de afirmar que «estamos siendo objeto de una tortura psíquica rayana en la locura».

Por otra parte, familiares de los reclusos de primer grado de Nanclares interpusieron ayer una denuncia ante el Juzgado de Guardia de Bilbo, denunciando la situación de aislamiento en la que se encuentran los internos, así como la actitud del director, Manuel Revuelta.



Poliziek Isasaren omenaldia eragotzi atzo.

Poliziek gazte bat seriozki zauritu zuten atzo Donostian. Jose Luis Isasaren omenez egin nahi zen omenaldia galarazi eta bertara hurbildu zirenen kontra eraso zutenean. HBek eta Amnistiaren Aldeko Batzordeek dei egin zuten Pasai San Pedron hil zen gaztearen aldeko ekintza onerara. Asteazkenean eginiko hiletetan eta ehorzketan poliziak agertu ez baziren, atzo pilaka bildu zen Donostiako Polloe inguruetan, eta omenaldira heldu zirenei oso bortizki eraso. Zauritutako gaztea, Mariano Alcantarilla, Donostiako Erresidentzian gelditu behar izan zuen, detenturik eta hezur batzu hautsirik zuela. Badirudi beste gazte bat atxilotua izan zela. (Azkeneko orrialdean)

HB no ha llamado ni llamará al Gobierno de Gasteiz para negociar con ETA

Iñaki Esnaola y Jon Idigoras puntualizaron ayer al portavoz del Gobierno de Gasteiz, Eugenio Ibarzabal, en relación a las declaraciones que éste difundió el pasado miércoles y por las que llegaba a afirmar que, en el caso de unas negociaciones con ETA, «HB no pinta nada». Los dos líderes citados de la coalición abertzale coincidieron en recordar al representante del Gabinete de Gasteiz que Herri Batasuna «no ha llamado al Gobierno vasco ni le llamará» en caso de una negociación. Para estos dos representantes de HB, «el que no pinta nada es el Gobierno vasco, la institución más vacía y desprestigiada ante la población de este país». Agregaron que Eugenio Ibarzabal, con sus aseveraciones ante los medios de comunicación, ha puesto en evidencia al Ejecutivo, al presidente Ardanza y se ha convertido en el portavoz del PSOE.

(Página 7)

La sociedad y economía vascas bajo la picota de dos sociólogos de Lizarra

(Página 3)



Continúa el rescate de los sepultados.— La zona minera asturiana estuvo ayer totalmente paralizada como consecuencia de la huelga de 48 horas tras el nuevo accidente mortal en la explotación de «La Confiada». Los casi 30.000 mineros que trabajan en Asturias han exigido a la Administración la máxima aplicación de medidas de seguridad, mientras ya no existen esperanzas de rescatar con vida a los cuatro hombres sepultados. De confirmarse la muerte de los cuatro mineros, la trágica nómina de hombres muertos en los yacimientos asturianos alcanzaría la cifra de 27 en los días transcurridos de 1985. (Página 12)

El presidente González critica en Pekín la Guerra de las Galaxias

En una jornada que comenzó con los cantos de docenas de niños chinos y terminó a los compases del «España cañi», el presidente del Gobierno español criticó ayer la militarización del espacio y advirtió de los peligros del hegemonismo para la paz mundial.

González, que fue recibido por el primer ministro Zhao Zhiyang, se entrevistó con él durante casi tres horas, y durante la conversación criticó la Iniciativa de Defensa Estratégica (guerra de las galaxias) como solución para la guerra nuclear. (Página 12)



Otros seis muertos en el debe de Pinochet

La represión a la jornada de protesta desarrollada por la oposición chilena el miércoles causó seis muertos, al menos veintidós heridos de bala y varios centenares de detenidos. Las fuerzas represivas se aplicaron con la contundencia habitual y Pinochet ha demostrado que está dispuesto a seguir en el poder contra viento y marea, a pesar de que el rechazo contra él es creciente. Los dirigentes de la oposición han considerado como un éxito la jornada de protesta. (Página 14)

Principio de acuerdo entre conserveros y agricultores en la guerra del tomate

(Página 10)

(Página 14)

Justo de la Cueva y Margarita Ayestaran presentaron su obra «La crisis de Cindu-Euskadi», un profundo estudio sobre la economía y sociedad vascas

En setiembre de 1982, ECO SA, empresa líder en la investigación de opinión y de mercado, editó «La crisis de Cindu-Euskadi (crisis económica, social y política de una ciudad llamada Euskadi)» ofertándola a sus clientes a partir del último trimestre del mismo año.

«La crisis de Cindu-Euskadi» es el primer volumen del estudio titulado «Euskadi, ¿dónde vas?, ¿por qué? (Claves estructurales y dialécticas de la economía y la sociedad vascas)». Es un volumen de medio millar de páginas más un anexo con tablas estadísticas, mapas y gráficos.

Los autores de esta primera edición del estudio fueron los sociólogos vascos Justo de la Cueva y Margarita Ayestaran, notorios militantes de Herri Batasuna, que contaron con la colaboración y las aportaciones del equipo de ECO SA.

A la hora de plantearse la publicación de la obra, los sociólogos y ECO SA acordaron que en esa primera edición no figuraría la autoría, que ECO suprimiría del texto original la parte o partes que no considerase convenientes asumir y que los autores del trabajo conservarían los derechos de autor integros sobre el texto original.

Transcurrido un período de dos años desde la primera edición, Justo de la Cueva y Margarita Ayestaran han hecho público, en rueda de prensa que son ellos los autores de esa obra, al tiempo que presentaban la *represtinación* del texto original de «La crisis de Cindu-Euskadi», que incluye alrededor de un centenar de páginas que fueron omitidas por ECO SA en su edición.

De la Cueva y Ayestaran subrayaron que al hacer esas supresiones, ECO SA actuó de manera legal y legítima, al tiempo que señalaban que estas supresiones convertían a la edición publicada en un texto diferente del original. En este sentido afirmaron que ese empobrecimiento del original era mucho más grave cualitativa que cuantitativamente, en cuanto que «Euskadi, ¿dónde vas?, ¿por qué?», es un intento de interpretación interdisciplinaria de una realidad compleja. Según los autores, al suprimir sistemáticamente extensos textos que contemplan el contexto social, cultural, político y militar de la realidad económica y sus interrelaciones, lo que resta resulta ininteligible.

En opinión de los sociólogos, el capítulo 20, titulado «Diez años decisivos: 1960-1969» es quizá el mejor ejemplo. La drástica reducción de las 83 páginas del original a las 27 de la edición de ECO, con la eliminación del análisis de la triple resistencia antifranquista (el movimiento obrero, la del clero vasco y la de ETA) convierten en pretencioso el título y desfiguran por omisión la realidad profunda de aquella época. De ahí esta «Represtinación» presentada ayer.

La conurbación Bil-Don

Afirmar los autores que «en 1981 el censo de población contabilizó 1.721.777 habitantes en Bil-Don. Casi un millón y tres cuartos amontonados en menos de dos kilómetros cuadrados, lo que suponía una densidad cercana a los mil habitantes por kilómetro cuadrado, y todo ello en municipios de las provincias de Gipuzkoa y Bizkaia. En Bil-Don».

¿Qué es Bil-Don? Bil-Don es una conurbación, la conurbación Bil-

Donostia, descubierta (y bautizada usando el privilegio del descubridor) por los sociólogos vascos Justo de la Cueva y Margarita Ayestaran. El concepto de «conurbación Bil-Don» responde al de la fusión de varias ciudades preexistentes.

Este descubrimiento se basa en las apreciaciones de los geógrafos Ferrer y Precado, que anteriormente habían señalado una serie de pequeñas conurbaciones como Irun-Hondarribia, Eibar-Elgoibar, etc. De la Cueva y Ayestaran intuían que esas microconurbaciones podían ser a su vez absorbidas por una mayor conurbación, que fuera ininterrumpidamente de una a otra área metropolitana, de Bilbo a Donostia, lo que demostraron aplicando los criterios y datos de la Dirección General de Urbanismo del Ministerio de la Vivienda.

Euskadi es una ciudad

«Euskadi no es un país, sino un país-ciudad. O una ciudad que es país. Euskadi es una ciudad industrial. Euskadi es una macro-ciudad industrial en crisis que amontona casi dos millones y medio de vascos en ocho mil quinientos kilómetros cuadrados plagados de fábricas, talleres y viviendas mezclados caóticamente».

Así lo afirman los sociólogos vascos en su obra. De la Cueva y Ayestaran sostienen que nadie puede entender la realidad actual de Euskadi si no la contempla como lo que hoy es: Una macro-ciudad industrial en crisis, si uno no cae en la cuenta de que 94 de cada 100 vascos son urbanos y que viven en zonas urbanas industriales conexas, contiguas, que forman todas ellas parte de una «mancha» urbano-industrial que cubre 8.486 kilómetros cuadrados (tan solo el 48 por ciento de la extensión de Euskadi Sur).

«Es obvio —dicen— que no toda esa gran área está cubierta de cemento. Es obvio que en ella hay montes, sierras y bosques, pero ¿acaso una ciudad no tiene espacios libres en su perímetro? Lo decisivo es que es un área urbano-industrial, que es una inmensa y desparramada ciudad».

Según los autores el hallazgo científico del concepto de Cindu-Euskadi es que permite apartar la paja del grano, concentrar la mirada en lo auténticamente importante y proporcionar una óptica nueva.

De la Cueva y Ayestaran afirman que «Euskadi Sur se vertebraba sobre un eje y cinco núcleos. El eje es la conurbación Bil-Don que engloba tres de los cinco núcleos: la aglomeración metropolitana bilbaina, la donostiarra y la aglomeración Eibar-Ermua. Los otros dos núcleos son Iruñea y Gasteiz, con los que de nuevo se ha soldado la unidad estructural de Euskadi».

Navarra es Euskadi

«Si cuando Herri Batasuna o el PNV gritan 'Nafarroa Euskadi da' estuvieran —añaden los sociólogos— sólo invocando el recuerdo histórico de la lejana unidad del Ducado de Vasconia del primer milenio, o la cercana del reino de Navarra en los albores del segundo, tal invocación no pasaría de ser una mera afirmación voluntarista y oponerse a ella sería una mera cuestión de propaganda. Pero —siguen diciendo— lo que convierte ese grito en un problema material para los que decidan oponerse a él, es el hecho de que, precisamente bajo el régimen de



Los dos sociólogos vascos.

Franco, se ha soldado de nuevo la unidad estructural económica de Nafarroa, Bizkaia y Gipuzkoa. Y que la convergente evolución alavesa ha aumentado la homogeneidad estructural de las cuatro provincias. Araba y Nafarroa quedaron segregadas del subsistema marítimo vasco. (Bizkaia y Gipuzkoa) en el último tercio del siglo XIX y permanecieron así toda la primera mitad del siglo XX. Durante el tercer cuarto del siglo XX se produce de nuevo la unidad estructural y dialéctica del conjunto de Euskadi Sur con consecuencias de toda índole. Por eso —añadieron— a Euskadi Sur le llaman ahora ZEN».

«La reforma política neofranquista ha intentado —dijeron Justo y Margarita— poner puertas al campo, negar los hechos e ignorar la realidad de la reunificación estructural de los subsistemas marítimo e interior vascos. Y mediante el estatuto y el mejoramiento ha pretendido romper la unidad estructural de Euskadi Sur llamando

a un pedazo Comunidad Autónoma Vasca y al otro Comunidad Foral de Navarra. La realidad tiene los dientes duros y se venga de los que pretenden ignorarla. El Estado, la Policía y el Ejército españoles siguen dando un nombre único a las cuatro provincias de Euskadi Sur. Ahora le llaman Zona Especial Norte. Intútil disimulo».

Urbanización e inmigración

De la Cueva y Ayestaran subrayan en su obra que en 30 años (1950-1981) se construyeron en Euskadi el doble de viviendas que las construidas en toda la historia vasca anterior. Hasta 1950 la actividad constructora de los vascos en los milenios de su larga historia había acumulado en Euskadi 291.470 viviendas. Una «furia» constructora se desata sobre Euskadi transformando-destruyendo el espacio vasco preexistente y en el período 1950-81 una masiva y anárquica proliferación de edificios y bloques de viviendas añade

595.000 viviendas. El doble de las que había al empezar el período.

Telegráficamente los sociólogos resumieron así los datos más espectaculares de ese proceso de urbanización e inmigración. Entre 1950 y 1981 el espacio ocupado por Cindu-Euskadi ha doblado ampliamente su población pasando del millón y cuarto a los dos millones y medio de habitantes.

Según este trabajo de investigación el 85 por ciento de los vascos viven amontonados en el 15 por ciento del territorio. Brusco, caótico y acelerado proceso de urbanización: se multiplicó por 10 desde 1900 el número de vascos que viven en municipios de más de 10.000 habitantes. Según estos mismos sociólogos uno de cada dos vascos es inmigrante, porque vive en sitio distinto del que nació: un millón y cuarto de inmigrantes, de los que casi medio millón son vascos que se han movido dentro de Euskadi.

150 años de lucha de clases en Euskadi

«Mas de la mitad de 'La crisis de Cindu-Euskadi' se dedica al análisis del proceso de industrialización de Euskadi y de sus avatares. El siglo XIX y XX vascos, sin excluir incursiones en flash-back en épocas anteriores, son desmenuzados e integrados en un esfuerzo a la vez analítico y sintético en el que las perspectivas económica, sociológica, histórica, política y cultural se yuxtaponen y entrelazan. La reelaboración de datos estadísticos, la utilización crítica de documentos y de bibliografía son herramientas continuamente aplicadas para aislar y seguir el contradictorio hilo del proceso de industrialización de Euskadi a través del tiempo, para intentar aprehender de que forma la manera y el modo con que los vascos producen el fruto de su trabajo ha tenido y tiene una influencia condicionante para sus vidas y la de su pueblo.

Se trata, según explican De la Cueva y Ayestaran, de desentrañar por un lado la dinámica de las estructuras (las modificaciones espontáneas de los hechos sociales de masas) y por otro de observar la sucesión de los acontecimientos en los que influyen los individuos y el azar y ligar ambas series.

Los sociólogos navarros exhiben una preocupación globalizadora: la de hacer énfasis en la «organicidad» del proceso de industrialización vasco. La de mostrar que el conocimiento de ese proceso no es una curiosidad superflua o meramente académica, sino que resulta imposible entender la presente gravísima crisis sin insertarla en el marco de sus completas circunstancias socio-políticas, culturales y en sus condicionamientos, que no son de hoy, porque vienen enquistados y arrastrados en el serpenteante discurrir del pasado inmediato. Como dicen en el texto de la Cueva y Ayestaran, «aquellos polvos trajeron estos lodos».

Y, reconociendo, reseñando y describiendo la evidente sobreterminación política de «La crisis de Cindu-Euskadi», subrayan que las tensiones y movimientos sociales en Euskadi y en la historia reciente de su escena política vienen explicados en última instancia por la estructura y dinámica de las clases sociales en Euskadi, por la lucha de clases condicionada y planteada estructuralmente por el modo peculiar del proceso de industrialización vasco.

MAPA 3 LA CONURBACION BIL-DON (BILBO-DONOSTIA) EN TRES TIEMPOS

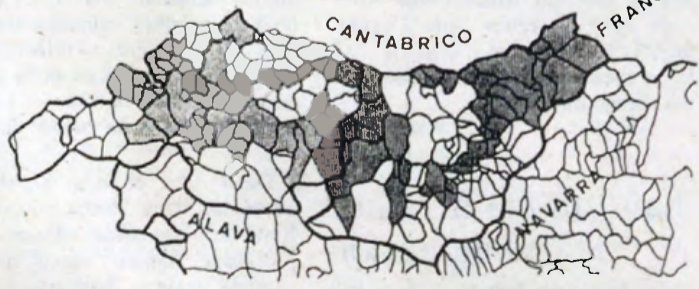
CENSO DE 1.960

DOS ÁREAS METROPOLITANAS SEPARADAS



CENSO DE 1.970

LAS DOS ÁREAS HAN CRECIDO TENDIENDO A UNIRSE



PADRON DE 1.975

CONURBACION BIL-DON (BILBO-DONOSTIA) CONSUMADA

